

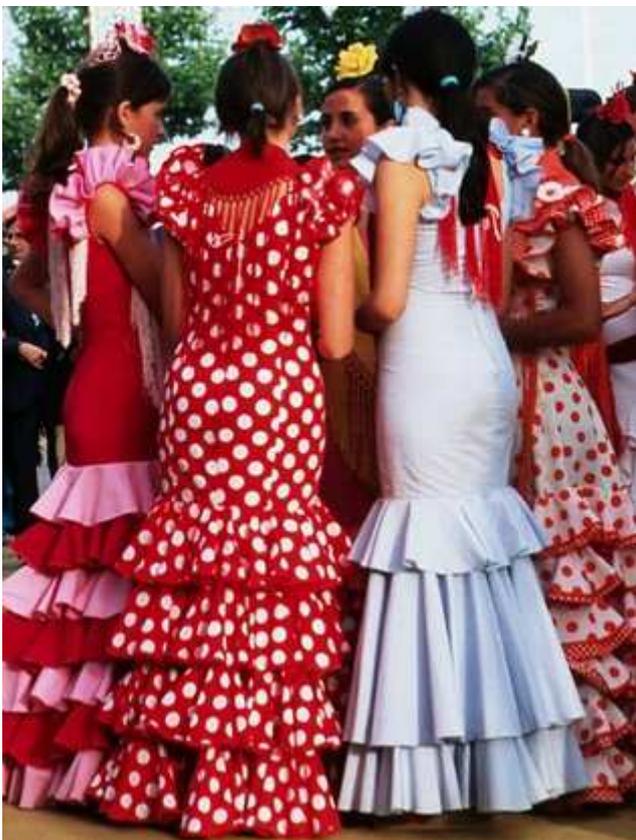
¿A QUÉ FIESTA IR?



- 1) ¿Cómo se llama la fiesta y por qué?
- 2) ¿Dónde se celebra?
- 3) ¿Cuándo se celebra?
- 4) ¿Desde cuándo se celebra?
- 5) ¿Por qué se celebra, cuál es su origen?
- 6) ¿Qué hace la gente en esa fiesta?
- 7) ¿Hay una vestimenta típica, un baile típico, una música típica, una comida típica...?
- 8) ¿Qué otras cosas curiosas puedes decir?



LA FERIA DE ABRIL



EL CARNAVAL DE CÁDIZ



LOS SANFERMINES DE PAMPLONA



LA TOMATINA DE BUÑOL



LAS FALLAS DE VALENCIA



Es una fiesta típicamente sevillana declarada de Interés Turístico Internacional, que se celebra la última semana de Abril. Era al principio una feria de *ganado*, en la que se compraban y se vendían animales. Se celebró por primera vez en 1846. Tuvo mucho éxito y por eso el ayuntamiento *amplió* el lugar de la *celebración*. A partir de 1920, la Feria empieza a ser una ciudad *artificial*, que dura sólo unos días, donde se *instalan* “casetas”. Las “casetas” eran al principio *establos*. A partir de 1950, las “casetas” son como *tiendas de campaña* a las que la gente va a divertirse, es decir, come, bebe y baila. La mayoría de las casetas pertenecen a familias y organizaciones, aunque también hay algunas públicas. Hoy día, hay 1047 casetas en la Feria. En las casetas se reciben a los amigos y a la familia. Todas están hechas de *tela* y tienen un suelo de *tablas* para que haga ruido al bailar el baile típico de Sevilla: las sevillanas. Éstas se bailan por parejas, normalmente un hombre y una mujer.

En la Feria hay una “portada”, es decir, una gran puerta de entrada al lugar donde se celebra. La portada es diferente cada año y se inspira en un *monumento* importante de la ciudad. Es muy alta, a veces tiene incluso 50 metros, y se puede ver de día y de noche porque está hecha de miles de *bombillas*. La Feria dura una semana y la portada se *enciende* siempre el lunes a las 24.00, esto se llama el “*alumbrao*”. Esa misma noche se come pescado frito o “*pescaíto*”. La Feria termina el domingo, se *apaga* la portada y se ven *fuegos artificiales*.

En las casetas pueden comerse muchas “*tapas*” típicas andaluzas como pescados de muchos tipos, marisco, jamón, *salmorejo*, tortilla de patatas etc. Las tapas se acompañan con vino blanco español, como Jerez o Manzanilla, aunque lo más típico es el “rebujito”, una mezcla de Manzanilla con *gaseosa*.

Las mujeres se visten con el “traje de gitana” o “flamenca”, que es normalmente de *lunares*, muy apretado y con muchos *volantes*. Las mujeres también se adornan con flores, pendientes, collares o *mantones*. Los hombres a caballo van vestidos con el tradicional “*traje de corto*” y el “*sombrero cordobés*”. Las mujeres también tienen un traje especial para montar a caballo, que se llama “*traje de amazona*”. La gente que no se viste con el traje regional puede ir vestida como quiera, aunque la mayoría de la gente va muy *arreglada*.

Como es una fiesta de tradición ganadera, al mismo tiempo se celebran corridas de toros con los mejores toreros en la plaza de toros de Sevilla: la Real Maestranza de Caballería. Por la noche, cuando la gente mayor ya se ha ido, la Feria se llena de gente joven que sigue comiendo, bebiendo y bailando hasta el amanecer.

Es la fiesta principal de la ciudad de Cádiz, declarada de Interés Turístico Internacional. Es una fiesta de origen cristiano, que *se celebra* en Febrero justo antes de la *Cuaresma*; por eso es la época en la que se deja a la gente hacer todo lo que la moral cristiana no *permite* normalmente, y mucho menos durante la Cuaresma.

Este Carnaval se celebra desde finales del siglo XVI y se dice que entonces los *gaditanos arrancaban* flores de las *macetas* para *tirárselas* unos a otros de broma. Ya en esa época, estas fiestas eran muy populares en la ciudad. A partir del siglo XVIII muchos reyes intentan eliminar el Carnaval, pero la gente seguía celebrándolo. En el siglo XIX España estaba en guerra contra Francia, pero los Carnavales continuaron celebrándose. Durante este siglo hubo más intentos de prohibir los Carnavales, pero las *medidas* no tuvieron éxito.

Durante el Carnaval, hay muchas *agrupaciones* de hombres y mujeres que *componen* canciones y las cantan en la calle. Cada agrupación elige un motivo para su *disfraz* y hace las letras de sus canciones relacionándolas con ese motivo. En las letras, también se critica mucho la *actualidad* de España, es decir, la política, la monarquía, la religión etc. Al principio, las agrupaciones que cantaban en la calle pedían dinero a la gente después de cantar sus "*coplas*". Hoy día se hace gratis, sólo como una forma de *diversión*. Durante algunos años, las letras de las canciones fueron *censuradas*, sobre todo bajo la dictadura de Franco, que llegó a prohibir los Carnavales. Sin embargo, las agrupaciones seguían *reuniéndose* y celebrando el Carnaval *a escondidas*.

Hay cuatro tipos de agrupaciones principales: los "coros", que tienen mucha gente y son más serios; las "comparsas", con menos *componentes* y muy poéticas; las "chirigotas", que son las más famosas por su ironía y su "*cachondeo*"; y los "cuartetos", formados por pocas personas. Todas estas agrupaciones, *concurran* oficialmente en el Gran Teatro Falla cada año justo antes del Carnaval para ver cuál es la mejor. Después todas se pasean por la ciudad en *carrozas*; aunque también hay algunas "ilegales" que van por las calles cantando durante todo el Carnaval. El concurso de agrupaciones puede verse en la televisión de toda España y tiene mucho *éxito* porque es muy divertido.

El Carnaval dura oficialmente once días, aunque hay gaditanos que se pasan un mes celebrándolo y en la calle puede verse durante todo Febrero gente disfrazada cantando, bailando y bebiendo, son los llamados popularmente "*jartibles*". Las semanas antes, los *pescadores* regalan *erizos de mar* gratis si compras una cerveza en el "pre-Carnaval" o "Erizada".

Esta fiesta se celebra desde hace varios siglos, aunque alcanzó su *fama* mundial gracias al escritor norteamericano Ernest Hemingway y su libro *Fiesta*. Se celebra en Pamplona, capital de la comunidad de Navarra, y es la mezcla de tres celebraciones independientes: los actos religiosos *en honor* a San Fermín (siglo XII), las *ferias comerciales* y las corridas de toros (siglo XIV). Está considerada una de las mejores celebraciones del mundo. La población de Pamplona durante las fiestas pasa de 190.000 habitantes a más de 2.800.000 personas.

Al principio, las fiestas por San Fermín eran más serias, pero desde 1950 han perdido mucho de su *componente religioso*, aunque sigue habiendo una *procesión*, a la que va mucha gente. Allí se le cantan al santo una “*jota*” en la Plazuela del Consejo y el “*Agur jaunak*” frente a la iglesia en la se cree que fue *bautizado*.

Un evento muy importante de la fiesta es el “*txupinazo*”, que se trata del lanzamiento de un *cohete* el día 6 de julio a las doce del mediodía desde el balcón de la Casa Consistorial de Pamplona para señalar el inicio. La plaza se llena de gente y se ve *en directo* por televisión. La persona que lanza el cohete es siempre alguien conocido (un político, un deportista...) que grita en honor de San Fermín y de sus fiestas. El primer “*txupinazo*” fue en 1941 y desde entonces siempre se dicen las mismas palabras al terminar: "*Pamplonesas, Pamploneses, ¡Viva San Fermín! Iruindarrak, Gora San Fermín!*"

Lo más famoso de las fiestas son, sin duda, los “*encierros*”, que se hacen desde el día 7 de julio hasta el 14 y comienzan a las 8:00. Antes se llamaban “*entradas*”, porque tienen su origen en la entrada de los *pastores* navarros, que traían los toros desde las *dehesas* hasta la Plaza Mayor. En 1856 se empiezan a llamar “*encierros*” y se corren por primera vez en la calle Estafeta. Estaba prohibido correr delante de los toros, pero se dice que los *carniceros* del Mercado de Santo Domingo, situado en esta misma calle, se *saltaban* las prohibiciones. Desde 1867 las carreras se hacen legales y serán más populares desde 1878. Antes de correr el encierro, los participantes piden ayuda a San Fermín mediante una canción que se canta en la *cuesta* de Santo Domingo (al inicio del recorrido) 5, 3 y 1 minuto antes del encierro. Desde el año 2009 los cánticos se cantan en castellano y en *euskera*. Los encierros están señalados con *vallados de madera* y acaban en la plaza de toros. Allí se sueltan “*vaquillas*” para que los *aficionados* las toreen.

Hay otras actividades interesantes en los Sanfermines: se puede *almorzar* en la parte vieja de la ciudad y ver a los “*Gigantes de Pamplona*” en *procesión*, figuras de hechas de *tela* y madera, o los *fuegos artificiales*.

Es una fiesta que se celebra en el municipio valenciano de Buñol. En esta fiesta los *participantes* se *arrojan* tomates los unos a los otros. Se *celebra* el último miércoles del mes de agosto, dentro de la semana de fiestas de Buñol. Su origen está en un grupo de jóvenes que en 1944 durante una procesión de gigantes y *cabezudos*, organizó una *pelea*. Como cerca del lugar había un puesto de verduras, cogieron los tomates y los utilizaron como *arma*. La policía intentó parar la pelea y obligó a los *responsables* a pagar los *destrozos*. Al año siguiente los jóvenes *repetieron*, pero esta vez llevaron los tomates de su casa. Tras repetirse esto mismo en los años siguientes, la fiesta quedó *instaurada*, aunque de modo no oficial.

A partir de 1950 el ayuntamiento *permitió* la fiesta y se añadieron otras costumbres, como tirar agua e incluso meter en *fuentes* a los rivales. Los participantes también tiraban cosas a los *espectadores* y a las personalidades importantes. Por esta razón, las fiestas fueron prohibidas y los vecinos organizaron "el *entierro* del tomate", es decir, salieron en procesión llevando un ataúd con un gran tomate, acompañados por la banda de música que interpretaba *marchas fúnebres*.

En 1959 el pueblo *autorizó* definitivamente la Tomatina, pero con la *norma* de que sólo se podían arrojar tomates después de sonar una *señal* y, cuando sonaba una segunda, había que parar. Entre 1975 y 1980 la fiesta fue organizada por los Clavarios de San Luís Bertrán, que llevaron los tomates, ya que antes cada participante los traía de su casa. Desde 1980 el Ayuntamiento trae los tomates y cada año crece el número de *toneladas* de tomates utilizados, así como el de visitantes. En 2002 fue declarada Fiesta de Interés Turístico Internacional. Desde 2008 tiene música propia, la canción de la Tomatina "Todo es del mismo color" creada por el grupo buñolense de rock "Malsujeto".

A las 10 horas comienza el primer evento de la Tomatina. Es el "palo de *jabón*", que se trata de subir a un palo lleno de grasa con un *jamón* en la parte superior. Cuando alguien consigue soltar el jamón del palo, se da la señal de *inicio* y comienza el caos. Varios camiones lanzan los tomates en la Plaza del Pueblo. Los tomates *proceden* de Extremadura, donde son más baratos y se cultivan sólo para el festival, porque no son de *buen gusto* para comer. Hay que *aplastar* los tomates antes de lanzarlos para que no hagan *daño*. Después de una hora, la *lucha* termina con un disparo anunciando el final y el pueblo se queda *cubierto* de ríos rojos. Cuando se ha limpiado todo el pueblo con agua, la fiesta sigue durante toda la noche

Es una fiesta *celebrada* del 15 al 19 de marzo en algunas ciudades y pueblos de la Comunidad Valenciana desde principios del siglo XVII. Está declarada Fiesta de Interés Turístico Internacional. Se llama “Fallas” a unas construcciones artísticas hechas de materiales que pueden *quemarse*. Éstas representan figuras conocidas como “ninots”, que tradicionalmente se hacían de *cera*. Actualmente las figuras se hacen de *corcho blanco*.

Se forman agrupaciones de *vecinos* que constituyen las “Comisiones Falleras” y sus *integrantes* son los falleros y las falleras. En cada calle de la ciudad hay un “Casal Faller” (Casa Fallera), un lugar de *reunión* de las Comisiones Falleras, en las que se puede comer y beber. Cada Comisión Fallera presenta un “Cadafal” (un *monumento*) que entra a *concurso* y que al final se quema, tras haber sufrido el *testimonio* del *jurado*.

La fiesta comenzó con una simple quema de *desechos* de los *talleres de carpintería*. Los “Cadafals” muestran siempre una crítica satírica de los problemas *actuales* de la *sociedad* (como en el Carnaval), porque se creía que después, al quemarlos, se acabarían estos problemas.

Otras cosas importantes de esta fiesta, típicas de la cultura valenciana, son el fuego, la música, la *pólvora*, la calle, y los “*bunyols*” (buñuelos). Por eso, las semanas antes del comienzo de las fiestas se hacen “*mascletás*”, es decir, espectáculos de *petardos* y *fuegos artificiales* en la Plaza del Ayuntamiento a las 14:00. Algunas Comisiones Falleras también lo hacen durante la semana de las Fallas.

Las Fallas (cadafals) están formadas por una figura o composición central de varios metros de altura, las más grandes superan los 30 metros y están *rodeadas* de numerosas figuras de *cartón*. Tienen *letreros* escritos en valenciano explicando el significado de cada escena, siempre con sentido crítico. Los artistas se dedican durante meses a construir monumentos de las diferentes comisiones (hay 386 en total). Las Fallas se instalan en la calle el 15 de marzo por la noche, el día de “*la plantá*” (la colocación). El acto en el que se quema la falla se denomina “*la cremà*” (la quema).

Las Fallas comienzan cada día con la “*despertá*”. Los falleros *despiertan* al resto de vecinos tirando al suelo unos petardos, que explotan al *golpear* el suelo. Luego vendrán las “*mascletá*”, cuando se disparan las *tracas de petardos* en la Plaza del Ayuntamiento de Valencia.

El día 18 de Marzo se da una *ofrenda floral* a la Virgen de los Desamparados, *patrona* de la ciudad de Valencia. Cada fallero le ofrece un *ramo de flores* hasta que se cubre el cuerpo de la Virgen, que mide 14 metros de altura.

Vocabulario de la Feria de Sevilla:

- **El ganado:** Los granjeros y los campesinos tienen ganado, animales como vacas, ovejas, cerdos o caballos.
- **Ampliar:** Hacer algo más grande.
- **La celebración:** Es una fiesta, un evento.
- **Artificial:** Adjetivo. Algo que no es natural.
- **Instalar:** Poner.
- **El establo:** El lugar donde viven los animales, el ganado.
- **La tienda de campaña:**  Una casa de tela para dormir que se usa cuando vas de excursión.
- **Tela:** La ropa está hecha de tela.
- **Tablas:** Palos largos de madera.
- **El monumento:** Edificio famoso de una ciudad; por ejemplo, una escultura, un puente, una iglesia etc.
- **La bombilla:**  Una cosa redonda que se pone dentro de las lámparas para que dé luz.
- **“Alumbrao”:** Es en andaluz “alumbrado”, que viene de “alumbrar”, que significa dar mucha luz, brillar.
- **“Pescaíto”:** Es en andaluz “pescadito”, que es el diminutivo de pescado.
- **Encender-apagar:** La luz se enciende cuando empieza a funcionar y **se apaga** cuando para de funcionar.
- **Fuegos artificiales:**  Luces de colores que explotan en el cielo hechas con pólvora.
- **Tapas:** Comida típica española en platos pequeños.
- **Salmorejo:** Comida típica de Córdoba.
- **Gaseosa:** Bebida como Seven up o Sprite.
- **El lunar:**  Adorno redondo en la ropa.
- **El volante:** Trozo de tela del traje de flamenca,  en la parte de la abajo y en los brazos.
- **El mantón:** Lo que se pone sobre el traje de flamenca. 
- **“Traje de corto” y “sombbrero cordobés”:** 
- **“Traje de amazona”:** 
- **Ir arreglado/a:** Ir bien vestido, elegante.

Vocabulario de Los Carnavales de Cádiz:

- **Celebrar:** Cuando se hace una fiesta, se dice que *se celebra* esa fiesta.
- **La Cuaresma:** Después del Carnaval, los cristianos no pueden comer carne ni hacer otras locuras durante los cuarenta días de la Cuaresma.
- **Permitir:** Dejar hacer algo.
- **Gaditanos:** Las personas que han nacido en Cádiz se llaman gaditanos y gaditanas.
- **Arrancar:** Coger algo con fuerza.



- **La maceta:** Donde se plantan las flores.
- **Tirar:** Lanzar algo con fuerza.
- **Broma:** Algo que se dice o se hace sólo para hacer reír, que no es serio.
- **Las medidas:** Las normas, las reglas.
- **La agrupación:** Un grupo de personas que se unen por una razón.
- **Componer canciones:** Inventar canciones.



- **Disfraz:** En el Carnaval todo el mundo se viste de una forma diferente a la normal, es decir, con un disfraz.
- **La actualidad:** Lo que pasa ahora, en este tiempo.
- **La copla:** Cante típico español.
- **La diversión:** Divertirse es pasarlo bien, reír mucho.
- **Censurar:** Cuando un gobierno no quiere que se publique un libro, lo censura.
- **Reunirse:** Hacer una reunión, quedar un grupo de gente.
- **A escondidas:** En secreto, nadie lo sabe.
- **Componente:** Las personas que forman una agrupación son los componentes.



- **“Cachondeo”:** En andaluz significa diversión, alegría, fiesta.
- **Concursar:** Un concurso es una competición y concursar es ir a esa competición.



- **La carroza:**
- **Éxito:** Algo tiene éxito cuando a todo el mundo le gusta mucho. Madonna tiene mucho éxito, por ejemplo.
- **“Jartible”:** Adjetivo. Es en andaluz una persona muy pesada. Viene de “estar harto”.
- **Pescador:** Un hombre que trabaja cogiendo peces en el mar.

- **Erizos de mar:**  de mar

Vocabulario de Los Sanfermines de Pamplona:

- **Fama:** Michael Jackson tenía mucha fama, todo el mundo lo conocía.
- **En honor:** Cuando se hace algo para una persona, es *en honor* a esa persona.
- **Ferias comerciales:** Fiestas de comercio, para comprar y vender cosas.
- **Componente religioso:** La parte religiosa, el sentido religioso.
- **La procesión:** Personas que van de un lugar a otro juntas para celebrar algo, normalmente por un motivo religioso.
- **“Jota”:** Cante típico del norte de España.
- **“Agur jaunak”:** Cante típico de la zona vasca.



- **Bautizar:** A un bebé le echan agua por la cabeza en la iglesia.



- **El cohete:**
- **En directo:** Se ve por televisión y en el mismo momento está pasando.
- **Pamploneses y pamplonesas:** La gente que ha nacido en Pamplona.
- **“Iruindarrak, Gora San Fermín!”:** En vasco es “Pamplonesas, Pamploneses, ¡Viva San Fermín!”
- **El encierro:** Las calles se cierran con tablas de madera, se sueltan los toros y la gente corre delante de ellos.



- **El pastor:** Hombre que trabaja llevando ovejas, cabras, vacas...
- **La dehesa:** Pradera, lugar plano muy verde.
- **El carnicero:** Hombre que trabaja vendiendo carne.
- **Saltarse una prohibición:** No cumplir una prohibición.
- **Cuesta:** Una calle que no es plana, sino así /.
- **Euskera:** Lengua vasca, el idioma del País Vasco y de Navarra.



- **Vallados de madera:** Una pared de madera para que no pasen los toros.
- **“Vaquilla”:** Un toro bebé.
- **Aficionado:** Un fan.
- **Almorzar:** Comer a mediodía.
- **Tela:** La ropa está hecha de tela.



- **Fuegos artificiales:** Luces de colores que explotan en el cielo hechas con pólvora.

Vocabulario de La Tomatina de Buñol:

- **Participantes:** Las personas que van a la fiesta.
- **Arrojar:** Tirar, lanzar algo con fuerza.
- **Celebrar:** Cuando una fiesta se hace, se dice en español que *se celebra*.



- **Cabezudos:** Personas disfrazadas de muñecos con una cabeza muy, muy grande.
- **La pelea:** Cuando dos o más personas discuten violentamente por algún motivo.



- **Un arma:** Algo que sirve para matar. Una pistola o un cuchillo son armas.
- **Responsable:** La persona que siempre hace lo que debe hacer.
- **Destrozo:** Algo que está roto, que ya no sirve.
- **Repetir:** Hacerlo otra vez, más de una vez.
- **Instaurar:** Comenzar, empezar.
- **Permitir:** Dejar hacer algo, dar permiso para hacer algo.



- **La fuente:** Monumento del que sale agua.
- **El espectador:** La persona que está mirando.



- **El entierro:** Cuando una persona se muere hay que hacer un entierro.
- **Marcha fúnebre:** Música que se toca a los muertos, como el *Requiem* de Mozart.
- **Autorizar:** Permitir, dejar, se puede hacer.
- **La señal:** Algo que te avisa, te indica, te dice qué tienes que hacer.
- **Norma:** Regla.
- **Sonar:** Cuando algo hace ruido, cuando sale un sonido.
- **Tonelada:** 1 tonelada = 1000 kg.



- **Jabón:** Una persona se ducha con jabón.



- **Jamón :**
- **El inicio:** El principio.
- **Proceder:** Tener el origen, venir de.
- **Buen gusto:** Algo es bueno para comer.
- **Aplastarlo:** Darle fuertemente con las manos para que no esté tan duro.
- **Daño:** Dolor.
- **La lucha:** La guerra.
- **Disparo:** La pistola dispara y suena ¡bang!, ha salido el *disparo*.
- **Cubierto:** Viene de cubrir, que significa tapar, estar por encima.

Vocabulario de las Fallas de Valencia:

- **Celebrar:** Cuando una fiesta se hace, en español se dice que *se celebra*.



- **Quemarse:** Algo arde, hace fuego.
- **Cera:** La velas están hechas de cera.
- **Corcho blanco:** Un material.
- **Vecino:** La persona que vive en la casa de al lado, es mi vecino.
- **Integrante:** La persona que forma un grupo, que integra el grupo.
- **Reunión:** Cuando muchas personas quedan para estar juntas.
- **Monumento:** Edificio famoso de una ciudad; por ejemplo, una escultura, un puente, una iglesia etc.
- **Concurso:** Una competición, donde se decide quién o qué es mejor.
- **Testimonio:** La decisión del jurado.
- **Jurado:** Grupo de personas que deciden quién gana en un concurso.
- **Deshechos:** Cosas que no sirven.
- **Taller de carpintería:** Lugar donde trabajan los hombres haciendo cosas con la madera. San José era carpintero, por ejemplo.
- **Actuales:** De ahora, de este momento.
- **Sociedad:** El conjunto de personas de un país, es la sociedad de ese país.



- **Pólvora:** Material que se usaba antiguamente para matar, ahora para los fuegos artificiales.



- **Bunyols:** Significa *buñuelos* en valenciano y son unos dulces típicos.



- **Petardo:** Un pequeño cohete que se tira y hace mucho ruido.



- **Fuegos artificiales:** Luces de colores que explotan en el cielo hechas con pólvora.
- **Rodear:** Tener alrededor, tener por todos lados, por delante y por detrás.
- **Cartón:** Un material similar al papel, pero más fuerte.
- **Letrero:** Cartel donde se anuncia algo.
- **Despertar:** No dormir más, levantarse.
- **Golpear:** Tocar fuertemente.
- **Tracas de petardos:** Muchos petardos juntos.
- **Ofrenda floral:** Se le regalan flores a la virgen.
- **Patrón / Patrona:** El santo o la virgen que cuida de una ciudad.



- **Ramo de flores:**
- **Cubrir:** Llenar algo, no dejar un espacio vacío.